

# LEARNKIOWA.ORG

## LEARNING KIOWA TOGETHER

### KIOWA PHRASE TRANSLATIONS 2

<b>gáuidòñ:gyà</b> (Kiowa language)	<b>English</b> Literal Translation	<i>English</i> <i>Free Translations</i>
<b>hègáu èm àuibòñ:ðàù:</b>	<b>Then I will again-see you</b>	"See you later"
<b>hègáu èm àuidòñ:tá:ðàù:</b>	<b>Then I will again-talk to you</b>	"Talk to you later"
<b>t'á:gyài èm hó:tò:yì!</b>	<b>Safely you travel-go about</b>	"Travel safely!"
<b>bè gú:dèðàù:</b>	<b>You take care of yourself</b>	"Take care"
<b>hàu:!</b>	<b>Yes!</b>	"Yes!"
<b>hàu:! ám:ál</b>	<b>Yes! You also</b>	"you too!" "you as well"
<b>hàu:! ám:ts'ál</b>	<b>Yes! You also</b>	"you too" "you as well"

\*\*\*\* ***Acknowledgements:*** Developed in collaboration with **Gáuidòñ:gyà màutêmk'í** (Dane Poolaw) with input from **Dàu:tsáigyàán:t'á:gyámà** (Dorothy Whitehorse-Delaune), **Píthótgyámà** (Delores Harragarra), **Ts'ógútk'ómà** (Martha Nell Kauley-Poolaw) and various Kiowa Elders, Kiowa Speakers, Cohort 2022 Credentialed Kiowa Language Teachers, and Cohort 2023 Kiowa Language Teacher Candidates. Compiled by **Gômgyàdáugyámà** (Melody Redbird-Post).